

[Texte]

M. Corbin: Je propose mon collègue M. Marcel Prud'homme.

M. Rossi: J'appuie la proposition.

M. Prud'homme: Monsieur le président, absolument pas et pour les mêmes raisons que j'ai avancées plus tôt. D'autres sont mieux qualifiés que moi au sein de ce Comité. Je comprends que mes collègues aiment la manière dont je préside le comité des affaires extérieures et de la Défense nationale, mais je ne peux absolument pas présider ce Comité ni assumer la vice-présidence. Je proposerais avec grand plaisir, en retour, que M. Corbin soit le vice-président.

M. Gendron: J'appuie la proposition.

Le président: Messieurs, il faudrait un peu d'ordre, et ne pas passer à trop d'affaires.

M. Prud'homme: C'est réglementaire monsieur le président.

Le président: Est-ce que M. Corbin se retire?

M. Corbin: Écoutez, pour faire avancer les travaux de ce Comité... j'accepte...

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres propositions pour le poste de vice-président?

Alors, il est proposé par M. Prud'homme, et appuyé par M. Ostiguy, que M. Corbin soit le vice-président.

M. Prud'homme: La vague est aux francophones hors Québec!

Le président: Je déclare M. Corbin élu vice-président de ce Comité.

The Chairman: I now have a motion for the printing of issues. The last two years we printed about 750 issues, so would somebody move that the committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Mr. Savard: I so move.

Le président: Monsieur Corbin?

M. Corbin: Monsieur le président, je crois que ce nombre est tout à fait exagéré dans les circonstances. Je pense que tout au plus une cinquantaine de copies suffiraient aux besoins du public en général. Mais enfin, qu'on en imprime un nombre suffisant pour distribution aux députés et aux sénateurs, plus 50 copies pour le public qui pourrait être intéressé.

Le président: Monsieur Corbin, il y a 282 députés, plus 110 sénateurs, et il y a aussi plusieurs fonctionnaires, la table, les greffiers qui demandent une copie, et je pense bien que le témoin aussi en voudrait; alors si ce n'est pas trop vous demander... Normalement, vous savez, on imprime 1,000 exemplaires des fascicules de comités. Et on vous demande la permission d'en imprimer 750 copies.

M. Prud'homme: Comme du travail nous attend, je proposerais que 600 copies soient imprimées.

Le président: Eh bien, il est proposé par M. Prud'homme que 600 copies soient imprimées.

M. Prud'homme: Si vous en voulez plus, vous demanderez l'autorisation, c'est facile.

M. Corbin: Il s'agit de l'argent des contribuables, il ne faut pas le gaspiller.

Le président: Êtes-vous d'accord pour en publier 600?

Des voix: D'accord.

[Traduction]

Mr. Corbin: I propose my colleague Mr. Marcel Prud'homme.

Mr. Rossi: I second the motion.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, absolutely not and for the same reasons I mentioned earlier. Others are far better qualified than I in this committee. I know that my colleagues like the way in which I chair the External Affairs and National Defence Committee but I can absolutely not chair this committee nor be its vice-chairman. However, I would take great pleasure in suggesting Mr. Corbin as vice-chairman.

Mr. Gendron: I second the motion.

The Chairman: Gentlemen, if we could come to order and concentrate on the business at hand.

Mr. Prud'homme: This is in order, Mr. Chairman.

The Chairman: Does Mr. Corbin withdraw?

Mr. Corbin: Well, so that the work of this committee might proceed... I accept...

The Chairman: Any other motions for vice-chairman?

Then it is moved by Mr. Prud'homme, seconded by Mr. Ostiguy, that Mr. Corbin be named vice-chairman.

Mr. Prud'homme: Francophones outside Quebec are quite the fashion these days!

The Chairman: I declare Mr. Corbin elected vice-chairman of this committee.

Le président: Il nous faut maintenant une motion pour la publication des procès-verbaux. Ces deux dernières années, nous en avons fait imprimer 750 exemplaires et j'aimerais donc que quelqu'un propose que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ces procès-verbaux et témoignages.

M. Savard: Je le propose.

Mr. Chairman: Mr. Corbin?

Mr. Corbin: Mr. Chairman, I believe that would represent too many copies under the circumstances. I believe that, at most, 50 copies would be sufficient for the public's needs in general. However, we should print up a sufficient number to have them distributed to the members and senators plus 50 copies for whoever else might be interested.

The Chairman: Mr. Corbin, there are 282 members plus 110 senators and there are also the civil servants, the table, the clerks who want a copy, the witness would perhaps like one or two; so perhaps we could ask you... you do know that we usually have 1000 copies of committee's proceedings up. And we are asking for a motion to print 750 here.

Mr. Prud'homme: As we have work to do, I would suggest the printing of 600 copies.

The Chairman: It is moved by Mr. Prud'homme that 600 copies be printed.

Mr. Prud'homme: If you want more, you just ask for the proper authorization, it is easy.

Mr. Corbin: After all, this is the taxpayers money, we should not waste it.

The Chairman: Do you agree to have 600 printed?

Some hon. Members: Agreed.